

Njemačka-Detmold: Radovi rušenja
OJ S 103/2021 31/05/2021
Obavijest o izmjeni
Radovi

Pravna osnova:
Direktiva 2014/24/EU

Odjeljak I: Javni naručitelj/naručitelj

I.1. Naziv i adrese

Službeni naziv: Kreis Lippe – Der Landrat
Poštanska adresa: Felix-Fechenbach-Straße 5
Mjesto: Detmold
NUTS kod: DEA45 Lippe
Poštanski broj: 32756
Država: Njemačka
E-pošta: z.vergabestelle@kreis-lippe.de
Telefon: +49 5231625030
Telefaks: +49 5231630111883
Internetska(-e) adresa(-e):
Glavna adresa: www.kreis-lippe.de

Odjeljak II: Predmet

II.1. Opseg nabave

II.1.1. Naziv

Energetische Modernisierung Kreishaus Detmold – Abbrucharbeiten/Schadstoffsanierung –
KMF Sanierung Flurdecken
Referentni broj: VIS 041/2020

II.1.2. Glavna CPV oznaka

45111100 Radovi rušenja

II.1.3. Vrsta ugovora

Radovi

II.2. Opis

II.2.1. Naziv

Erweiterte Leistungen der Schadstoffsanierung im Rahmen der Öffnung der Flurdecken

II.2.2. Dodatne šifre CPV-a

45262660 Radovi uklanjanja azbesta

II.2.3. Mjesto izvršenja

NUTS kod: DEA45 Lippe
Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Kreishaus in Detmold

II.2.4. Opis nabave u vrijeme sklapanja ugovora

Der Kreis Lippe beabsichtigt, das 40 Jahre alte Kreishaus einschließlich seines Nebengebäudes energetisch zu modernisieren. Für die geplanten Maßnahmen wurden die Abbrucharbeiten und Schadstoffsanierungsarbeiten vergeben. Dabei handelt es sich um die Demontage der Blechfassade (inkl. Unterkonstruktion und KMF-Dämmung) des Kreishauses in Detmold, die Demontage u. a. von Asbestzementrohre in den WCs und Sanitäreinrichtungen sowie das Öffnen der abgehängten Decken in Flur und Büroräumen.

II.2.7. Trajanje ugovora, okvirnog sporazuma, dinamičkog sustava nabave ili koncesije

Početak: 29/06/2020 Završetak: 31/07/2022

II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: da
Broj ili uputa na projekt: Operationelles Programm NRW 2014-2020 (OP EFRE NRW)

Odjeljak IV: Postupak

IV.2. Administrativni podaci

IV.2.1. Obavijest o dodjeli ugovora povezana s ovim ugovorom

Broj objave u Dodatku SL-u: [2020/S 126-307688](#)

Odjeljak V: Dodjela ugovora/koncesije

Ugovor br.: BAU-2020_002686

Naziv:

Energetische Modernisierung Kreishaus Detmold – Abbrucharbeiten

V.2. Dodjela ugovora/koncesije

V.2.1. Datum sklapanja ugovora/odluke o dodjeli koncesije

29/06/2020

V.2.2. Podaci o ponudama

Ugovor/koncesija je dodijeljen(a) skupini gospodarskih subjekata: ne

V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja/koncesionara

Službeni naziv: Ellerbrok GmbH

Mjesto: Bad Salzufflen

NUTS kod: DEA45 Lippe

Poštanski broj: 32105

Država: Njemačka

Ugovaratelj/koncesionar je malo ili srednje poduzeće.: ne

V.2.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe/koncesije

Ukupna vrijednost nabave: 358 016,83 EUR

Odjeljak VI: Dopunski podaci

VI.3. Dodatni podaci

VI.4. Postupci pravne zaštite

VI.4.1.

Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite

Službeni naziv: Vergabekammer Westfalen

Poštanska adresa: Albrecht-Thaer-Straße 9

Mjesto: Münster

Poštanski broj: 48143

Država: Njemačka

Telefon: +49 2514113514

Telefaks: +49 2514112165

Internetska adresa: <http://www.bezreg-muenster.nrw.de/de>

[/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html](http://www.bezreg-muenster.nrw.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen/index.html)

VI.4.3. Postupak pravne zaštite

Detaljnji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite:

Einen behaupteten Vergabeversoß dahingehend, dass die Auftragsänderung als Auftragserteilung ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben wurde, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet wäre, müsste in einem Nachprüfungsverfahren bei der Vergabekammer Westfalen (vgl. VI.4.1)) festgestellt werden. Die Frist zur Geltendmachung beträgt 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsänderung im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

VI.4.4. Služba od koje se mogu dobiti podaci o postupku pravne zaštite

Službeni naziv: Vergabekammer Westfalen

Poštanska adresa: Albrecht-Thaer-Straße 9

Mjesto: Münster

Poštanski broj: 48147

Država: Njemačka

Telefon: +49 2514113514

Telefaks: +49 2514112165

Internetska adresa: http://www.brms.nrw.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht

[/vergabekammer_westfalen](http://www.brms.nrw.de/de/wirtschaft_finanzen_kommunalaufsicht/vergabekammer_westfalen)

VI.5. Datum slanja ove obavijesti

26/05/2021

Odjeljak VII: Izmjene ugovora/koncesije

VII.1. Opis nabave nakon izmjena

VII.1.1. Glavna CPV oznaka

45111100 Radovi rušenja

VII.1.2. Dodatne šifre CPV-a

45262660 Radovi uklanjanja azbesta

VII.1.3. Mjesto izvršenja

NUTS kod: DEA45 Lippe

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: Kreishaus in Detmold

VII.1.4. Opis nabave

Der Kreis Lippe beabsichtigt, das 40 Jahre alte Kreishaus einschließlich seines Nebengebäudes energetisch zu modernisieren. Für die geplanten Maßnahmen wurden die

Abbrucharbeiten und Schadstoffsanierungsarbeiten vergeben. Dabei handelt es sich um die Demontage der Blechfassade (inkl. Unterkonstruktion und KMF-Dämmung) des Kreishauses in Detmold, die Demontage u. a. von Asbestzementrohre in den WCs und Sanitäreinrichtungen sowie das Öffnen der abgehängten Decken in den Büroräumen, sowie in den Fluren (mit Entfernung der alten KMF Dämmung)

VII.1.5. Trajanje ugovora, okvirnog sporazuma, dinamičkog sustava nabave ili koncesije

Početak: 29/06/2020 Završetak: 31/07/2022

VII.1.6. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe/koncesije

Ukupna konačna vrijednost ugovora/grupe/koncesije: 154 021,22 EUR

VII.1.7. Naziv i adresa ugovaratelja/koncesionara

Službeni naziv: Ellerbrok GmbH

Mjesto: Bad Salzuflen

NUTS kod: DEA45 Lippe

Poštanski broj: 32105

Država: Njemačka

Ugovaratelj/koncesionar je malo ili srednje poduzeće.: ne

VII.2. Podaci o izmjenama

VII.2.1. Opis izmjena

Priroda i opseg izmjena (s naznakom mogućih ranijih izmjena ugovora):

Es handelt sich hier um die fünfte Änderung; zuvor wurden inzwischen vier Auftragsänderungen erteilt.

Die erste Änderung erfolgte hinsichtlich der Fassadensanierung (Änderung der Arbeitsweise von Hubbühne statt Gerüst; Mehraufwand bei Abbruch durch zuvor nicht erkennbarer Erschwernisse). Der Mehraufwand der Auftragsänderung belief sich auf 89 787,43 EUR. Diese Änderung wird gleichfalls im EU Amtsblatt veröffentlicht.

Als zweite Änderung wurden Demontearbeiten in den Sanitärprojekten mit einem Mehraufwand i.H.v. 2 932,68 EUR beauftragt. Die Änderung erfolgte im Rahmen der Bagatellgrenze ohne Ausschreibung.

Als dritte Änderung musste die Demontage der Asbestzementrohre statt einer einfachen Folienschleuse je Geschoss mit einer 3-Kammer-Schleuse je Geschoss vor jeder WC Einheit erfolgen. Die Auftragsänderung belief sich auf 153 928,26 EUR. Diese Änderung wird gleichfalls im EU Amtsblatt veröffentlicht.

Als vierte Änderung erfolgten weitere Sanitäre demontearbeiten (Ablagen) i.H.v. 281,04 EUR sowie der teilweise Ausbau der KMF Dämmung an der Fensterrahmenoberkante im Zuge von beauftragten Betonschneidarbeiten i.H.v. 18 275,39 EUR. Die Änderung erfolgte im Rahmen der Bagatellgrenze ohne Ausschreibung und dient der Optimierung des Bauablaufes.

Die jetzt bekanntzugebene fünfte Auftragsänderung bezieht sich auf die Sanierung der Künstlichen Mineralfasern in den Flurdecken. Beauftragt war nur das stellenweise Öffnen von Flur- und Bürodecken zur Verkabelung der Versorgungs- und Steuerleitungen für Sonnenschutz und Lüftungsklappen etc. Beim Öffnen der Decken erkannte man, dass bei einer Sanierung im Jahre 2000 in den Auflagerbereichen der Deckenpaneele lose Stopfdämmung eingesetzt worden war. Die Prüfung der Dämmung ergab, dass es sich um alte KMF-Dämmung handelt, dessen Entsorgung gem. TRGS sich insbesondere im Umbau bei laufendem Bürobetrieb wesentlich aufwändiger gestaltet. Es wird nun die KMF Entnahme mit beauftragt. Während der KMF-Entnahme müssen die Flurbereiche durch Staubwände abgetrennt und Bürotürfugen abgeklebt werden.

VII.2.2. Razlozi izmjene

Potreba za izmjenom nastala zbog okolnosti koje pažljivi javni naručitelj nije mogao predvidjeti (čl. 43. st. 1. t. (c) Direktive 2014/23/EU, čl. 72. st. 1. t. (c) Direktive 2014/24/EU, čl. 89. st. 1. t. (c) Direktive 2014/25/EU)

Opis okolnosti zbog kojih je izmjena nužna i objašnjenje nepredviđene naravi tih okolnosti: Erst mit dem Öffnen der Decken wurde KMF-Dämmungen festgestellt. Davor ist man davon ausgegangen, dass die Bereiche mit GK Streifen geschlossen wurden, wie es die Konstruktion der Brandschutzdecke vorgesehen hätte. Insbesondere konnte nicht vorhergesehen werden, dass es sich bei der im Jahr 2000 eingesetzten Dämmung um „alte“ KMF Dämmung handelt, die freigesetzt gesundheitsschädlich und aufwändig zu entsorgen ist. Da während der Baumaßnahme die Flurdecken für einen längeren Zeitraum geöffnet bleiben müssen, musste die KMF Stopfdämmung entfernt werden. Das mit dem Öffnen der Decken beauftragte Unternehmen sollte die Entnahme der nach Öffnung dahinterliegenden Dämmung mitübernehmen. Jegliche andere erdenkliche Ausführungsform würde einen erheblichen Zeit- und Koordinationsaufwand bedeuten, der auch mit einem hohen wirtschaftlichem Aufwand einhergeht. Weiterhin kann so die Ausführung unterbrechungsfrei erfolgen, was hinsichtlich laufendem Bürobetrieb und Gesundheitsschutz notwendig ist.

VII.2.3. Povećanje cijena

Ažurirana ukupna vrijednost ugovora prije izmjena (uzimajući u obzir moguće ranije izmjene ugovora i prilagodbe cijene te, u slučaju Direktive 2014/23/EU, prosječnu inflaciju u predmetnoj državi članici)

Vrijednost bez PDV-a: 623 221,63 EUR

Ukupna vrijednost ugovora nakon izmjena

Vrijednost bez PDV-a: 777 242,85 EUR